

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В КОМИТЕТ

1134 (XII). Прием Малайской Федерации в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 5 сентября 1957 г.¹ относительно того, что Малайская Федерация должна быть принята в члены Организации Объединенных Наций,

рассмотрев заявление Малайской Федерации с просьбой о ее приеме в члены Организации Объединенных Наций,

постановляет принять Малайскую Федерацию в члены Организации Объединенных Наций.

678-е пленарное заседание,
17 сентября 1957 года

рующего взаимоотношения Организации Объединенных Наций с Международным агентством по атомной энергии,

принимая к сведению, что Генеральная конференция и Совет управляющих Международного агентства по атомной энергии утвердили вышеупомянутое Соглашение,⁵

утверждает Соглашение, регулирующее взаимоотношения Организации Объединенных Наций с Международным агентством по атомной энергии, содержащееся в приложении к настоящей резолюции.

715-е пленарное заседание,
14 ноября 1957 года

1136 (XII). Доклад Комитета по подготовке конференции с целью пересмотра Устава

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на постановления своей резолюции 992(X) от 21 ноября 1955 года,

рассмотрев доклад Комитета, образованного в соответствии с указанной резолюцией,²

1. постановляет сохранить Комитет по подготовке конференции с целью пересмотра Устава, образованный резолюцией 992(X) Генеральной Ассамблеи и состоящий из всех членов Организации Объединенных Наций, и предложить Комитету представить Генеральной Ассамблее доклад с рекомендациями не позднее, чем на четырнадцатой сессии;

2. предлагает Генеральному Секретарю продолжать работу, предусмотренную пунктом 4 резолюции 992(X) Генеральной Ассамблеи.

705-е пленарное заседание,
14 октября 1957 года

1145 (XII). Соглашение, регулирующее взаимоотношения Организации Объединенных Наций с Международным агентством по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Консультативного комитета по применению атомной энергии в мирных целях³ о его переговорах с Подготовительным комитетом Международного агентства по атомной энергии, включая обмен письмами⁴ по вопросу об истолковании пункта 1 статьи I Соглашения, регули-

ПРИЛОЖЕНИЕ

СОГЛАШЕНИЕ, РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ С МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Организация Объединенных Наций и Международное агентство по атомной энергии,

желая обеспечить эффективную систему связи, которая облегчала бы выполнение ими своих соответствующих обязанностей,

принимая в соображение с этой целью постановления Устава Организации Объединенных Наций и Устава Агентства,

согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ I

Принципы

1. Организация Объединенных Наций признает, что Международное агентство по атомной энергии (в дальнейшем именуемое «Агентством») в качестве учреждения, находящегося, как это указывается в настоящем Соглашении, под общим руководством Организации Объединенных Наций, несет ответственность за международные действия, относящиеся к применению атомной энергии в мирных целях, в соответствии со своим Уставом, без ущерба для прав и обязанностей в этой области Организации Объединенных Наций, возложенных на нее Уставом Организации Объединенных Наций.

2. Организация Объединенных Наций признает, что Агентство, в силу своего межправительственного характера и международных обязанностей, будет функционировать на основании своего Устава как автономная международная организация, поставленная настоящим Соглашением в рабочую связь с Организацией Объединенных Наций.

3. Агентство признает обязанности, лежащие на Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом, в областях международного мира и безопасности и экономического и социального развития.

4. Агентство обязуется проводить свою деятельность в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, состоящими в укреплении мира и поощрении международного сотрудничества, и в согласии с про-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 25 повестки дня, документ A/3654.

² Там же, пункт 22 повестки дня, документ A/3593.

³ Там же, пункт 18 повестки дня, документ A/3620.

⁴ Там же, документ A/3620/Add.1.

⁵ Текст Соглашения был утвержден Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии 23 октября 1957 г. по рекомендации Совета управляющих. См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня, документ A/3713.